



Trekant med udråbstegn: Advarsel / krav. Hændelser der kan føre til livstruende situationer.



CE-mærket er det synlige tegn på modulets overensstemmelse med EU direktivernes krav.



Dobbelt isolation er symbolet for, at modulet overholder ekstra krav til isolation.

ADVARSEL



GENERAL

Dette modul er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk ødelæggelse. For at undgå faren for elektriske stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningerne skal følges. Specifikationer må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende. Vejledningen skal studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificeret personale (teknikere) må benytte dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne vejledning, så forringes modulets beskyttelsesforanstaltninger. Reparation af modulet må kun foretages af PR electronics A/S. Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S.

SIKKERHEDSREGLER



EXPLOSION

ADVARSEL! RISIKO FOR EKSPLOSION

For at forhindre risikoen for eksplosion og legemsbeskadigelse skal følgende overholdes:

- Dette udstyr må ikke bruges, når en brandfarlig eller brændbar atmosfære er til stede.
- Udskift kun batterier, når området er sikkert.
- Brug kun 3 x 1,5 V type AAA batterier og sørg for at indsætte dem korrekt som vist i batteriskuffen.



ELECTRICAL SHOCK

ADVARSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

For at forhindre risikoen for elektrisk stød og legemsbeskadigelse skal følgende overholdes:

- Tag ikke kablet ud af ConfigMate 4590, så længe enheden er forbundet til et SYSTEM 3000 modul.
- Afmonter ikke 4501, så længe kablet er forbundet til et SYSTEM 3000 modul.
- Udskift ikke batterier, så længe kablet er forbundet til et SYSTEM 3000 modul.

Modtagelse og udpakning

Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

Udskiftning af batterier

Modulet bruger 3 x 1,5 V type AAA batterier (ikke inkluderet).



Installationsvejledningen for teknikere omfatter følgende produkter: 4590. Dokumentation, godkendelser og yderligere information findes på internettet på www.prelectronics.dk.



This installation guide for technical personnel covers the following products: 4590. Documentation, permits and other information can be found on the internet at www.prelectronics.com.



Triangle with an exclamation mark: Warning/demand. Potentially lethal situations.



The CE mark proves the compliance of the device with the requirements of the EU directives.



The double insulation symbol shows that the device is protected by double or reinforced insulation.

WARNING



GENERAL

This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage. To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions and warnings of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following. Prior to the commissioning of the device, this guide must be examined carefully. Only qualified personnel (technicians) should operate this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired. Repair of the device must be done by PR electronics A/S only. Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or, alternatively, PR electronics A/S.

SAFETY INSTRUCTIONS



EXPLOSION

WARNING! RISK OF EXPLOSION HAZARD

To avoid the risk of explosion and injury:

- Do not use this equipment when a flammable or combustible atmosphere is present.
- Do not replace batteries unless area is known to be safe.
- Use 3 x 1.5 V type AAA batteries only and insert correctly as shown in the battery compartment.



ELECTRICAL SHOCK

WARNING! RISK OF ELECTRICAL SHOCK

To avoid the risk of electrical shock and injury:

- Do not disconnect the cable from ConfigMate 4590 while the cable is connected to a SYSTEM 3000 device
- Do not remove 4501 while the cable is connected to a SYSTEM 3000 device.
- Do not replace the batteries while the cable is connected to a SYSTEM 3000 device.

Receipt and unpacking

Check on delivery that the device type corresponds to the one ordered.

Cleaning

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

Battery replacement

Battery replacement: 3 x 1.5V type AAA (not included).



Triangle avec point d'exclamation: Attention! Si vous ne respectez pas les instructions, les conséquences pourraient être fatales.



Le signe CE indique que le module est conforme aux exigences des directives de la CE.



Ce symbole indique que le module est protégé par une isolation double ou renforcée.

AVERTISSEMENT



INFORMATIONS GENERALES

Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques. Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide. Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'utilisation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée. Seule PR electronics SARM est autorisée à réparer le module. Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARM.

CONSIGNES DE SECURITE



EXPLOSION

AVERTISSEMENT!

RISQUE DE DANGER D'EXPLOSION

Pour éviter le risque d'explosion et de blessures:

- Ne pas utiliser cet équipement quand une substance inflammable ou combustible est présent dans l'atmosphère.
- Ne pas remplacer les piles sans que la zone soit réputée comme étant sûre.
- Utiliser 3 piles de type AAA 1,5 V uniquement et les positionner correctement comme indiqué dans le compartiment à piles.



CHOC ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT!

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

Pour éviter les risques de chocs électriques et de blessures:

- Ne pas déconnecter le câble du ConfigMate 4590 tant que celui-ci est connecté à un appareil du système 3000
- Ne pas débrancher 4501 tant que le câble est raccordé à un appareil du système 3000.
- Ne pas remplacer les piles tant que le câble est raccordé à un appareil du système 3000.

Réception et déballage

A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

Maintenance et entretien

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

Remplacement des piles

Remplacement des piles: 3 x 1,5 V type AAA (pas inclus).



Ce guide d'installation pour le personnel qualifié couvre les produits suivants: 4590. La documentation et toute autre information peuvent être trouvées sur l'Internet sur notre site: www.prelectronics.fr.



Diese Installationsanleitung für Techniker umfasst die folgenden Produkte: 4590. Dokumentationen, Zulassungen und andere Informationen können auf unserer Internet-Seite unter www.prelectronics.de gefunden und abgerufen werden.



Dreieck mit Ausrufungszeichen: Warnung/Vorschrift. Vorgänge, die zu lebensgefährlichen Situationen führen können.



Die CE-Marke ist das sichtbare Zeichen dafür, dass das Gerät die EU-Vorschriften erfüllt.



Doppelte Isolierung ist das Symbol dafür, dass das Gerät besondere Anforderungen an die Isolierung erfüllt.

WARNUNG



ALLGEMEINES

Dieses Gerät ist für den Anschluss an lebensgefährliche elektrische Spannungen gebaut. Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder mechanischer Zerstörung führen. Um eine Gefährdung durch Stromstöße oder Brand zu vermeiden müssen die Sicherheitsregeln der Anleitung eingehalten, und die Anweisungen befolgt werden. Die Spezifikationswerte dürfen nicht überschritten werden, und das Gerät darf nur gemäß folgender Beschreibung benutzt werden. Diese Anleitung ist sorgfältig durchzulesen, ehe das Gerät in Gebrauch genommen wird. Nur qualifizierte Personen (Techniker) dürfen dieses Gerät brauchen. Wenn das Gerät nicht wie in dieser Anleitung beschrieben benutzt wird, werden die Schutzeinrichtungen des Gerätes beeinträchtigt. Reparaturen des Gerätes dürfen nur von PR electronics A/S vorgenommen werden. Sollten Zweifel bezüglich der richtigen Handhabung des Gerätes bestehen, sollte man mit dem Händler vor Ort Kontakt aufnehmen. Sie können aber auch direkt mit PR electronics GmbH Kontakt aufnehmen.

SICHERHEITSREGELN



EXPLOSION

WARNING! RISIKO EINER EXPLOSION!

Zur Vermeidung von Explosionen und Verletzungen:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine entzündbare oder brennbare Atmosphäre vorhanden ist.
- Tauschen Sie keinesfalls die Batterien in gefährdeter Umgebung.
- Verwenden Sie nur 3 x 1,5 V Typ AAA Batterien. Setzen Sie diese nur so wie dargestellt ins Batteriefach ein.

ACHTUNG! GEFAHR EINES STROMSCHLAGES!



STROMSCHLAG

Zur Vermeidung von Stromschlägen und Verletzungen:

- Klemmen Sie niemals das Kabel vom ConfigMate 4590 ab, wenn dieses an einem SYSTEM 3000-Gerät angeschlossen ist.
- Lösen Sie nicht das 4501 während das Kabel an einem SYSTEM 3000-Gerät angeschlossen ist.
- Tauschen Sie keinesfalls die Batterien während das Kabel an einem SYSTEM 3000-Gerät angeschlossen ist.

Empfang und Auspacken

Kontrollieren Sie beim Empfang, ob der Gerätetyp Ihrer Bestellung entspricht.

Reinigung

Das Gerät darf nur in spannungslosem Zustand mit einem Lappen gereinigt werden, der mit destilliertem Wasser leicht angefeuchtet ist.

Batteriewechsel

Batteriewechsel: 3 x 1,5 V Typ AAA (nicht enthalten).

DK

Funktionstilstande

4590 kan fungere i følgende to tilstande:

Adaptertilstand

4590 er en håndholdt enhed, der kan fungere som adapter mellem 4501 programmeringsfronten og nogle af modulerne i SYSTEM 3000. Hermed kan man konfigurere og monitorere procesparametre i installerede moduler. Ved tryk på tænd-/slukknappen vises batteriniveauet. 4590 detekterer automatisk, når den ikke er i brug og lukker efterfølgende selv ned, så batterilevetiden forlænges.

Dockingtilstand

4590 kan fungere som docking station for 4501, hvilket giver mulighed for at forbinde 4501 til en pc via et USB-interface. "PReset softwaren" på pc'en kan benyttes til upload og download af konfigurationsparametre i 4501. Når 4590 anvendes som docking station, får den strøm fra pc'ens USB-forsyning.

Systemkrav

PReset software..... Version 6,0 eller højere
Operativsystem..... Windows® 2000, XP,Vista og 7
Harddiskplads..... 25 MB
USB..... Version 2.0 eller højere
PC med adgang til internettet
Installationsrettigheder

UK

Operational modes

The 4590 can operate in the following modes:

Adaptor mode

The 4590 is a handheld device that can operate as an adapter between the 4501 programming front and a number of devices in the 3000 series. This allows for configuration and monitoring of process parameters of the installed devices. By pressing the power-on button of the 4590, there is a visual indication of the battery power status. The 4590 will automatically detect if it is not in use, and will consequently shut itself down to conserve battery power.

Docking mode

The 4590 can operate as a docking station for the 4501 allowing the 4501 to be connected to a PC through a USB interface. The "PReset software" on the PC can be used to upload and download the configuration parameters of the 4501. In docking station mode the 4590 will be powered from the PC's USB power source.

System requirements

PReset software..... Version 6.0 or higher
Operating system..... Windows® 2000, XP,Vista and 7
Hard disk space..... 25 MB
USB..... Version 2.0 or higher
A PC with access to the internet
Installation rights

FR

Mode de fonctionnement

Le 4590 peut fonctionner dans les deux modes suivants:

Mode adaptateur

Le 4590 est un appareil portatif qui peut fonctionner comme adaptateur entre la façade de programmation 4501 et des appareils de la série 3000. Cela permet une configuration et visualisation des paramètres de process de l'appareil installé. En actionnant le bouton de mise en route du 4590, une indication visuelle donne l'état de l'alimentation. Le 4590 détectera automatiquement une non utilisation et s'éteindra afin de conserver l'énergie des piles.

Mode station d'accueil

Le 4590 peut fonctionner comme station d'accueil pour le 4501, autorisant la connexion du 4501 à un PC via un câble USB. Le logiciel « PReset » installé sur le PC peut être utilisé pour charger ou sauvegarder la configuration du 4501. En mode station d'accueil, le 4590 est alimenté par l'interface USB.

Exigences du système

PReset software..... Version 6.0 ou supérieur
Système d'exploitation.... Windows® 2000, XP,Vista et 7
Espace disque dur..... 25 MB
USB..... Version 2.0 ou supérieur
Un PC donnant accès à l'Internet
Droits d'installation

DE

Betriebsmodus

Das ConfigMate 4590 kann auf folgende Betriebsarten genutzt werden:

Adapterbetrieb

Das 4590 ist ein tragbares Gerät, das als Adapter zwischen dem Programmierdisplay 4501 und einer Reihe von Geräten der 3000-Serie fungiert. Dies ermöglicht die direkte Konfiguration und Überwachung von Prozessparametern der installierten Geräte. Durch Drücken der Power-Taste des 4590 erhält man eine visuelle Anzeige des Ladezustandes der Batterien. Das 4590 erkennt automatisch, wenn es nicht in Gebrauch ist und schaltet sich ab, um die Batterie zu schonen.

Aufsteckbetrieb

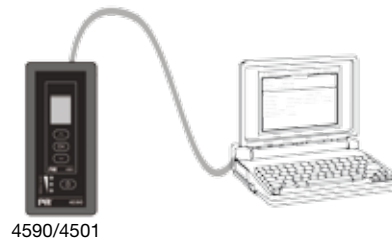
Das ConfigMate 4590 kann als Docking-Station für das Programmierdisplay 4501 verwendet werden. Dadurch ist es möglich, das 4501 über eine USB-Schnittstelle an einen PC anzuschließen. Die auf dem PC installierte "PReset"-Software ermöglicht einen Up- und Download der jeweiligen Konfigurationsparameter des 4501. Im Dockingstation-Modus wird das 4590 über den USB-Port des Computers versorgt.

Systemanforderungen

PReset software..... Version 6.0 oder höher
Betriebssystem..... Windows® 2000, XP,Vista und 7
Freier Festplattenspeicher 25 MB
USB..... Version 2.0 oder höher
Ein PC mit Internetzugang
Installationsrechte

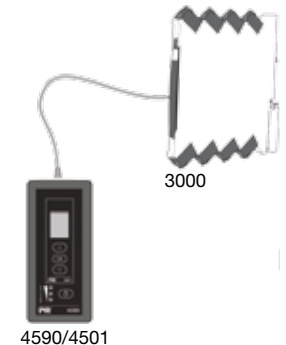
Dockingtilstand / Docking mode / Mode station d'accueil / Aufsteckbetrieb

- DK** Billede 1: Tilslutning af ConfigMate 4590 til pc.
- UK** Picture 1: Connection of ConfigMate 4590 to a PC.
- FR** Figure 1: Connexion du ConfigMate 4590 à un PC.
- DE** Bild 1: Anschluss des ConfigMate 4590 an einen PC.

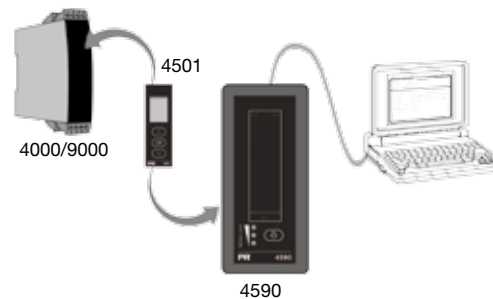


Adaptertilstand / Adaptor mode / Mode adaptateur / Adapterbetrieb

- DK** Billede 3: Tilslutning af ConfigMate 4590 til et PR 3000 modul.
- UK** Picture 3: Connection of ConfigMate 4590 to a PR 3000 device.
- FR** Figure 3: Connexion du ConfigMate 4590 à un appareil PR 3000.
- DE** Bild 3: Anschluss des ConfigMate 4590 an ein Gerät der 3000er-Serie.



- DK** Billede 2: Indirekte tilslutning af ConfigMate 4590 til et PR 4000 eller 9000 modul vha. 4501 kommunikations-interface.
- UK** Picture 2: Indirect connection of ConfigMate 4590 to a PR 4000 or 9000 device using the 4501 Communications Interface.
- FR** Figure 2: Connexion indirecte d'un ConfigMate 4590 à un appareil PR 4000 ou 9000 en utilisant l'interface de communication 4501.
- DE** Bild 2: Indirekter Anschluss des ConfigMate 4590 an ein Gerät der 4000er- oder 9000er-Serie, die über die Programmierfront 4501 konfiguriert werden.



Batterier / Batteries / Piles / Batterien

- DK** Billede 4: Udskiftning af batterier.
- UK** Picture 4: Replacement of batteries.
- FR** Figure 4: Remplacement des piles.
- DE** Bild 4: Batteriewechsel.

